

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT-70026 MODUGNO (BARI)		(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: ITO4886850728		LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1507906 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 27.10.20	
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz		(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601 21.10.20		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Herr Forstorfer	
(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.		(15) Zusatzdaten des Bestellers	
(19) Versandart / Shipment / Expédition EUROCOURIER Chemnitz		(20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedl. in bas.	
(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg 359		(24) netto 318	
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA				(26) Abladestelle 14248	
(27) (Pos.)		(28) Sachnummer**/ Drawing No./ Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	
1		2517087900 111807 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto Numero lotto Vuoti		8777 St HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS. -W=010.9 251/3177_1/05.03.15 35/3215 KLT3215 dunke 00298740000 1/3215 KLT3215 dunke 27 St 00298740000 4/3215 KLT3215 dunke 1/TBA-501568 Palette 1/TBA-520922 Deckel	
SONDERFAHRT!! TERMIN: AM 29.10.2020 - 10.00 UHR!! ===== Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 8777 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 28/10/20 Firma: [Signature] KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 28 OCT 2020 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"					
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht	
(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung		Datum	

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 595465		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 ECL euro.COURIER Logistics GmbH Sonderfahrt Jagdschänkenstrasse 100 DE 09116 Chemnitz Tel.: 844-9433 / 844-9439 13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur CPT ### Sonderfahrt ### 16) Eintreff-Datum 29.10.20 17) Eintreff-Zeit 10:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1507865 1507906	19) Anzahl 10 6 1 1 36 4 1 1	20) Packmitteltyp 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922 3215 KLT32 3215 KLT32 TBA-501568 TBA-520922	21) SF 0 0 0 0 0 0 0 0
22) Inhalt HOL.Z21687-M16x1,5x25, Vuoti HOL.Z21687-M16x1,5x25, Vuoti Foglio sequente		23) Lademittel-gewicht kg 27 41 1	24) Bruttogewicht kg 117 359 1
25) Summe 26) Rauminhalt cdm/ Lademeter Summen		27) Summe 28) Summe	
29) Gefahrgut-Klassifikation 31) Frankatur frei Haus Euro		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck 32) Warenwert für SLVS Euro	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro 34) Versender-Nachnahme Euro 35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion (subfornito) 41) Abrechnungs-Schl. BUENNE-MADEL S.R.L. obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 28 OTT 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firmenstempel/ Unterschrift	
42) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.	
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davor getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Für Versender		(Platz für Barcodefelder)	

1. Exemplar für Tarifkontrolle
2. Exemplar für Absender
3. Exemplar für Empfänger
4. Exemplar für Frachtführer

Exemplaire pour contrôle tarifaire
Exemplaire de l'expéditeur
Exemplaire du destinataire
Exemplaire du transporteur

Exemplaar voor tariefcontrole
Exemplaar voor Afzender
Exemplaar voor Geadresseerde
Exemplaar voor vervoerder

Esemplare per controllo tariffario
Esemplare per mittente
Esemplare per destinatario
Esemplare per trasportatore

Copy for tariff control
Copy for sender
Copy for consignee
Copy for carrier

Exemplar for tariff control
Exemplar for Afzender
Exemplar for Modtager
Exemplar for belorderer

1) Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country)

Beladung: 27.10.2020 12:30-14:30 Uhr
ESKA Logistik Center GmbH
Blankenburgstraße 81
D.09114 Chemnitz
Frau Arnold

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

17708F

CMR

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject to the Convention on the Contract for the international carriage of goods by road (CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

2) Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)

Entladung: 29.10.2020 06:00-09:00 Uhr
Magna Italia
Via dei Ciclamini 4
I 70026 Modugno (Bari)

15) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)

euro COURIER

ECT
euro COURIER Logistics GmbH
Jagdschönkestr. 100
09116 Chemnitz
Telefon: +49 371 844940
Telefax: +49 371 844944
www.ECL24.de

3) Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods

Ort / Place Modugno (Bari)

Land / Country I

4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods

Ort / Place Chemnitz

Land / Country D

Datum / Date 27.10.2020 12:30-14:30 Uhr

5) Beigefügte Dokumente
Documents attached
MAGNA IT

17) Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)

18) Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations of Carriers

Lade- und Entlademeldung an +49 371 84494-19
Störungen, Stau, Wartezeit an +49 371 84494-66

6) Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7) Anzahl der Packstücke
No. of Packages

8) Art der Verpackung
Kind of Package

9) Bezeichnung des Gutes
Description of Goods

10) Statistiknummer
Statistic Number

11) Bruttogewicht (kg)
Gross Weight (kg)

12) Umfang (m³)
Volume (m³)

1

PAL

TN:111807 =

185

1

PAL

LS:1508078;80x60x60

117

1

PAL

TN:111807 =

359

1

PAL

LS:1507865;80x60x45

381

TN:111807 =

LS:1507906;80x60x90

TN:111807 =

LS:1507979;80x60x105

Klasse
Class

UN-Nummer
Number-UN

Buchstabe
Letter

13) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instruction for Customs, etc.

LS:1507979,1507906,1507865,1508078
TN:111807

14) Rückerstattung
Reimbursement

15) Frachttanzungsanweisung
Payment of Freight Charges

20) Besondere Vereinbarungen
Special agreements

LADEMITTEL VERBLEIBEN BEIM EMPFÄNGER!

21) Ausgefertigt in
Established in Chemnitz

am
at 27.10.20

22) Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and Stamp of Sender

ESKA Logistik Center GmbH
D 09114 Chemnitz
ESKA®
ESKA Automotive GmbH
Lutherstr. 87 - D 9126 Chemnitz - Germany
Tel.: +49 371 8705-0 - Fax: +390
Email: info@eska-net - www.eska-net

23) Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and Stamp of Carrier

euro COURIER

ECT
euro COURIER Logistics GmbH
Jagdschönkestr. 100
09116 Chemnitz
Telefon: +49 371 844940
Telefax: +49 371 844944
www.ECL24.de

24) Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and Stamp of Consignee

Magna Italia
I 70026 Modugno (Bari)
28.10.2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
LADEMITTEL VERBLEIBEN BEIM EMPFÄNGER!

25) Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

von from	bis to	km

Paletten - Absender
Pallets - Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette (FP)	1	X	
Gitterbox-Palette (GP)	1	X	
Einweg-Palette	1	X	

Paletten - Empfänger
Pallets - Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette (FP)	1	X	
Gitterbox-Palette (GP)	1	X	
Einweg-Palette	1	X	

26) Vertragspartner des Frachtführers

27)	Ämtliches Kennzeichen Vehicle registration No.	Nutzlast in kg Payload in kg
KFZ Vehicle	V LC1	
Anhänger Trailer		

Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

**LADEMITTEL VERBLEIBEN
GENERELL BEIM EMPFÄNGER!**

Benutzte Gen.-Nr

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT